

2019001098

Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Košice na základe Koncepcie rozvoja športu v meste Košice č. 96/2019

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Článok I Zmluvné strany

Mesto Košice	
Dátum:	16. 08. 2019
Prílohy/lehy:	2019/071 2019/011
Prílohy/lehy:	Výberový

1. Mesto Košice

sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
 štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček, primátor mesta Košice
 IČO: 00691135
 bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
 číslo účtu (IBAN): SK53 5600 0000 0005 1600 7027

(ďalej len „poskytovateľ“)

2. TJ Lokomotíva Košice

sídlo: Čermel'ská 1. 040 01 Košice
 štatutárny orgán: Ing. Vladimír Hric, výkonný tajomník
 IČO: 31942351
 bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
 číslo účtu (IBAN): SK29 0900 0000 0000 8212 2203

(ďalej len „príjemca“)

Článok II Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta Košice podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzného nariadenia mesta Košice č. 190 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Košice (ďalej len „VZN“). Poskytnutie dotácie bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 86 zo dňa 11. apríla 2019.
2. Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z **Fondu športových aktivít** – určeného na podporu organizovania športových podujatí s väčším významom – tradičné a medzinárodné podujatia.
3. Dotácia sa použije na financovanie časti nákladov spojených s organizovaním športového podujatia **50.ročník Košický vodácky maratón a Plavba troch generácií** – podľa projektového spisu v žiadosti o poskytnutie dotácie v rámci Koncepcie rozvoja športu v Košiciach zo dňa 22.1.2019(ďalej len „projekt“). Tieto náklady sú oprávnenými výdavkami ku realizácii projektu.
4. Finančné prostriedky z dotácie možno použiť na výdavky spojené s dopravou a stravovaním, len ak je to v súlade s odsekom 2, a to najviac do výšky limitov určených príslušnými právnymi predpismi (zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov).

Článok III

Výška dotácie a spôsob jej poskytnutia

1. Poskytovateľ poskytne príjemcovi v roku 2019 dotáciu vo výške **500,- €** (slovom Päťsto eur).
2. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky podľa odseku 1 na účet príjemcu do 60 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy.

Článok IV

Podmienky poskytovania a čerpania dotácie

1. Príjemca vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky poskytnutia dotácie v zmysle VZN, najmä všeobecné podmienky (§ 5 VZN) a ďalšie podmienky, ak boli určené poskytovateľom (§ 8 ods. 3 VZN). Príjemca zároveň vyhlasuje, že všetky skutočnosti, ktoré uviedol v žiadosti o poskytnutie dotácie, sú správne, úplné a pravdivé.
2. Príjemca je povinný najmä
 - a) použiť dotáciu výlučne na stanovený účel,
 - b) zabezpečiť spolufinancovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov najmenej v rozsahu 10 % poskytnutej dotácie; za spolufinancovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov žiadateľ sa nepovažuje financovanie z osobitných verejných prostriedkov, ktorými sú prostriedky získané bezodplatne od právnickej osoby, v ktorej má poskytovateľ postavenie ovládajúcej osoby (§ 66a Obchodného zákonníka) alebo iné obdobné postavenie, najmä vo forme daru,
 - c) postupovať pri realizácii projektu hospodárne, efektívne, účinne a účelne [podľa § 2 písm. l) až o) zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov],
 - d) viesť o poskytnutej dotácii účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - e) umožniť poskytovateľovi alebo inému príslušnému orgánu výkon kontroly použitia dotácie,
 - f) vykonať zúčtovanie dotácie a odvieť poskytovateľovi nevyčerpanú časť dotácie.
3. Príjemca nesmie použiť dotáciu na financovanie neoprávnených výdavkov. Neoprávnenými výdavkami sú
 - a) výdavky na splácanie úverov, pôžičiek, úrokov z prijatých úverov a pôžičiek,
 - b) výdavky na úhradu úrokov z omeškania, zmluvných pokút a iných obdobných sankcií vzniknutých v súkromnoprávnych vzťahoch a výdavky na úhradu pokút, penále a iné obdobných sankcií vzniknutých vo verejnoprávnych vzťahoch,
 - c) výdavky na úhradu dane z pridanej hodnoty, ak je žiadateľ platiteľom dane z pridanej hodnoty, u ktorej si môže uplatniť jej odpočítanie,
 - d) výdavky, ktoré podľa tejto zmluvy nie sú oprávnenými výdavkami.
4. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky príjemcu dotácie aj pred uzatvorením tejto zmluvy, ak tieto boli vynaložené na schválený účel a realizované od 1. januára kalendárneho roku, v ktorom sa poskytuje dotácia podľa tejto zmluvy.
5. Príjemca dotácie nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako príspevky alebo dotácie iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám.
6. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu účelnosti použitia dotácie a plnenia povinností príjemcu podľa VZN a zmluvy. Okrem poverených zamestnancov poskytovateľa môžu kontrolu vykonať aj iné oprávnené orgány alebo osoby určené poskytovateľom.

7. Prijemca je povinný priebežne zverejňovať informácie o prijatí a spôsobe použitia finančných prostriedkov z dotácie najneskôr do 25. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli tieto finančné prostriedky prijaté alebo použité, ak nevedie príjmy a výdavky prostriedkov na osobitnom bankovom účte. Údaje na osobitnom bankovom účte podľa predchádzajúcej vety musia byť bezplatne, diaľkovo a nepretržite prístupné tretím osobám a musia zobrazovať prehľad platobných transakcií v rozsahu údajov o sume, dátume zaúčtovania, mene a priezvisku platiteľa alebo názve platiteľa, texte účtovného zápisu a variabilnom symbole. Adresu webového sídla, na ktorom sú tieto údaje zobrazené, oznámi príjemca v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe poskytovateľovi, ktorý je oprávnený túto adresu zverejniť.
8. Prijemca sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že účel zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Mesta Košice a tiež je povinný zverejniť konkrétne použitie dotácie na svojom webovom sídle, ako aj vo výročnej správe o činnosti príjemcu za príslušný kalendárny rok resp. príslušnú sezónu.

Článok V

Prerušenie poskytovania dotácie a odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie dotácie v prípadoch ustanovených VZN (§ 11). Poskytovateľ upovedomí príjemcu o prerušení poskytovania dotácie.
2. Prijemca oznámi poskytovateľovi, že odpadol dôvod prerušenia poskytovania dotácie; túto skutočnosť je povinný náležite preukázať. Ak zmluva neustanovuje iný postup, poskytovateľ vyplatí tú časť dotácie, ktorá bola dotknutá prerušením poskytovania dotácie. Poskytovateľ však uvedenú časť dotácie nevyplatí, ak je dôvodná obava, že príjemca nestihne uskutočniť projekt a vykonať zúčtovanie dotácie v dohodnutej lehote.
3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy najmä vtedy, ak
 - a) sa preukáže, že príjemca v čase uzatvorenia zmluvy nesplnil všeobecné podmienky poskytnutia dotácie (§ 5 VZN), povinnosti podľa § 6 VZN alebo ďalšie podmienky (podľa § 8 ods. 3 VZN),
 - b) po uzatvorení zmluvy bol voči príjemcovi podaný návrh na konkurz, návrh na reštrukturalizáciu alebo došlo k zrušeniu príjemcu, ak je právnickou osobou, alebo k úmrtiu príjemcu, ak je fyzickou osobou,
 - c) na základe kontroly plnenia účelu zmluvy boli zistené závažné nedostatky, ktoré príjemca neodstránil v lehote určenej poskytovateľom,
 - d) doba prerušenia poskytovania dotácie trvá viac ako 90 dní.
4. Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje ku dňu doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Zrušenie zmluvy nemá vplyv na splnenie tých záväzkov, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po skončení zmluvy [najmä podľa čl. IV ods. 2 písm. e) a f), čl. VI, čl. VII].

Článok VI

Zúčtovanie dotácie

1. Prijemca vykoná ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a vlastných zdrojov použitých na spolufinancovanie projektu najmenej vo výške určenej podľa čl. IV ods. 2 písm. b) (ďalej len „výúčtovanie dotácie“) najneskôr do 31. 12. 2019.

2. K správe o vyúčtovaní dotácie príjemca predloží kópiu účtovných dokladov preukazujúcich jej čerpanie. Účtovné doklady musia spĺňať náležitosti podľa príslušných právnych predpisov o účtovníctve a obsahovať potrebné prílohy (napríklad dodacie listy, súpisy vykonaných prác, potvrdenia o prevzatí). Na požiadanie poskytovateľa je príjemca povinný bez zbytočného odkladu predložiť k nahliadnutiu originálne vyhotovenia účtovných dokladov a ich príloh. K správe o vyúčtovaní dotácie príjemca predloží tiež čestné vyhlásenie o tom, že na spolufinancovanie projektu nepoužil osobitné verejné prostriedky podľa čl. IV ods. 2 písm. b) tejto zmluvy. Vo vyúčtovaní dotácie sa neprihliada na financovanie neoprávnených výdavkov (čl. IV ods. 3).
3. Účtovnými dokladmi podľa odseku 2 sú výdavky použité na:
- prenájom športoviska alebo športovo - technického materiálu – objednávka, faktúra (príp. zmluva o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu – dohoda o cene, doklad o úhrade faktúry
 - náklady na ubytovanie – objednávka, faktúra, zoznam ubytovaných, počet dní, cena lôžka podľa rozpisu, podpisy účastníkov, doklady o úhrade;
 - stravovanie – objednávka, faktúra, rozpis stravy + jedálny lístok, zoznam stravovaných podľa rozpisu s podpismi účastníkov, doklad o úhrade;
 - náklady na dopravu – objednávka, faktúra, výkaz jász, rozpis kilometrov s podpisom vodiča, zoznam prepravovaných osôb – účastníkov podujatia s podpismi, doklad o úhrade;
 - nevyhnutné materiálne zabezpečenie – objednávka, faktúra, menný zoznam a podpisy o prevzatí športového materiálu, doklad o úhrade;
 - technické zabezpečenie podujatia – objednávka, faktúra (príp. zmluva o prenájme), rozpis počtu hodín prenájmu – dohoda o cene, doklad o úhrade faktúry;
 - reklama, reklamné predmety a propagácia podujatia - objednávka, faktúra, doklad o úhrade faktúry;
 - nákup spotrebného materiálu – kancelársky materiál, rôzne pomôcky potrebné na realizáciu projektu - objednávka, faktúra, doklad o úhrade faktúry;
4. Ak sú súčasťou predkladaných dokladov zoznamy osôb resp. ich osobné údaje, príjemca je povinný zabezpečiť súhlas dotknutých osôb s použitím ich osobných údajov pre účely kontroly použitia dotácie podľa tejto zmluvy, a to na nevyhnutnú dobu, najmenej však na dobu archivácie dokladov v súlade s predpismi o registratúre. Príjemca zodpovedá poskytovateľovi za škodu spôsobenú tým, že nebol daný súhlas dotknutých osôb podľa predchádzajúcej vety. Poskytovateľ je oprávnený použiť poskytnuté osobné údaje výlučne za účelom kontroly použitia dotácie.
5. V prípade predčasného skončenia zmluvy príjemca vykoná vyúčtovanie dotácie do 30 dní odo dňa skončenia zmluvy, nie však neskôr ako do termínu uvedenom v odseku 1.
6. Nevyčerpanú časť dotácie je príjemca povinný bezodkladne odvieť na účet poskytovateľa, najneskôr však v lehote určenej na zúčtovanie poskytnutej dotácie.

Článok VII

Sankcie

1. V prípade porušenia finančnej disciplíny (§ 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov) je príjemca povinný odvieť poskytovateľovi odvod, penále a pokutu podľa osobitného predpisu (§ 31 ods. 3 až 16 zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov).
2. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu, ak príjemca
a) nepoužíva poskytnuté finančné prostriedky na stanovený účel (čl. I),

- b) nezabezpečí alebo nepreukáže spolufinancovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov podľa čl. IV ods. 2 písm. b),
 - c) pri používaní dotácie postupuje v rozpore s ustanovením čl. IV ods. 2 písm. c),
 - d) nepredloží poskytovateľovi správu a vyúčtovanie dotácie ani do 15 dní po doručení písomnej výzvy poskytovateľa na splnenie povinnosti podľa čl. VI.
3. Ak príjemca bez vážneho dôvodu akceptovaného poskytovateľom nepredloží vyúčtovanie dotácie ani do 90 dní po doručení písomnej výzvy poskytovateľa na splnenie povinnosti podľa čl. VI, platí domnienka, že príjemca použil poskytnuté finančné prostriedky v rozpore so stanoveným účelom ku dňu, v ktorom mu boli poskytnuté na účet podľa čl. III.
 4. Ak sa dôvod na vrátenie dotácie podľa odseku 2 alebo 3 vzťahuje len na časť dotácie, poskytovateľ podľa povahy dôvodu môže požiadať príjemcu o vrátenie len dotknutej časti dotácie.
 5. Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči príjemcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dotácie alebo jej časti, vo vzťahu ku ktorej sa príjemca dostal do omeškania so splnením povinnosti predložiť poskytovateľovi správu a vyúčtovanie dotácie, za každý deň omeškania, najviac však do výšky 50 % poskytnutej dotácie. Zmluvná pokuta podľa tohto odseku sa neuplatňuje, ak jej výška nepresiahne sumu 10 €.
 6. Ak nastane dôvod na vrátenie dotácie alebo jej dotknutej časti podľa odsekov 2 až 4, alebo ak sa príjemca dostane do omeškania so splnením povinnosti podľa čl. VI ods. 4 (ďalej spolu len „osobitný dôvod“), príjemca je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dotácie alebo jej dotknutej časti za každý aj začatý deň odo dňa, v ktorom nastal osobitný dôvod, najviac do výšky poskytnutej sumy. Zmluvná pokuta podľa tohto odseku sa neuplatňuje, ak jej výška sumárne nepresiahne sumu 10 €.
 7. Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči príjemcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty až do výšky 50 % schválenej dotácie, ak sa preukáže, že vyhlásenia príjemcu podľa čl. IV ods. 1 nie sú pravdivé.
 8. Dojednania o zmluvných pokutách v zmluve sa nedotýkajú nároku oprávnenej zmluvnej strany požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezavahuje porušujúcu zmluvnú stranu povinnosti dodatočne riadne splniť zmluvnou pokutou zabezpečenú povinnosť.

Článok VIII

Osobitné ustanovenia

1. Všetky pohľadávky príjemcu voči poskytovateľovi zo zmluvy alebo vzniknuté v súvislosti s ňou alebo v súvislosti s akýmkoľvek plnením príjemcu poskytovateľovi, nesmú byť predmetom postúpenia na tretiu osobu a nie je možné ich na tretiu osobu previesť bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa. Akékoľvek postúpenie pohľadávok príjemcu voči poskytovateľovi v rozpore s týmto dojednaním je neplatné.
2. Poskytovateľ je oprávnený na započítanie akýchkoľvek splatných aj nesplatných pohľadávok voči príjemcovi na akékoľvek splatné i nesplatné pohľadávky príjemcovi, a to aj v prípade odstúpenia od zmluvy, tzn. že možnosť započítania sa vzťahuje aj na pohľadávky z prípadného bezdôvodného obohatenia.
3. Príjemca je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam poskytovateľa iba s písomným súhlasom poskytovateľa.
4. Pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia v súvislosti so zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa na

korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v zmluve, elektronickou poštou, osobne alebo do elektronickej schránky zriadenej podľa zákona o e-Governmente, ak je aktivovaná na doručovanie. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:

- a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
 - b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou,
 - c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou,
 - d) ak sa doručuje do elektronickej schránky zriadenej podľa zákona o e-Governmente, deň bezprostredne nasledujúci po uložení elektronickej úradnej správy v elektronickej schránke.
5. Prijemca je povinný písomne oznamovať poskytovateľovi každú zmenu jeho korešpondenčných alebo identifikačných údajov, ako aj všetky zmeny bankového spojenia v lehote 5 dní odo dňa, kedy nastala zmena niektorého z týchto údajov. V prípade, že si prijemca povinnosť podľa tohto odseku nesplní, alebo sa dostane do omeškania s jej splnením v čase, kedy mu poskytovateľ zašle oznámenie, prijemca v celom rozsahu zodpovedá za to, že sa neoboznámil s obsahom oznámenia odosielaného poskytovateľom a za to, že nastali účinky náhradného doručenia podľa tejto zmluvy, resp. za iný škodlivý následok, ktorý nastal na strane prijemcu alebo poskytovateľa v súvislosti s porušením tejto povinnosti prijemcu. V lehote 5 dní odo dňa, kedy nastala táto skutočnosť, je tiež prijemca povinný oznámiť poskytovateľovi zrušenie prijemcu bez likvidácie spolu s oznámením, na ktorý subjekt prechádzajú práva a záväzky prijemcu zo zmluvy.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy.

Článok IX

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že záväzkové vzťahy zmluvných strán založené alebo súvisiace so zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a VZN. Prijemca vyhlasuje, že sa so znením VZN dôsledne oboznámil.
2. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak sa stane niektoré ustanovenie zmluvy nevykonateľným, vykonateľnosť ostatných ustanovení zmluvy tým nebude dotknutá. V takom prípade sa zaväzujú dodatkom k zmluve nahradiť nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré splní zamýšľaný účel pôvodného ustanovenia a ktorý bude v súlade s vôľou zmluvných strán a platnými predpismi.
3. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

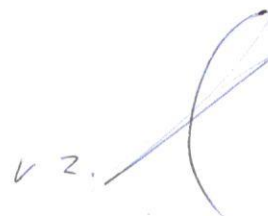
4. Prijemca podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice www.kosice.sk.
5. Akékoľvek zmeny zmluvy sú možné len v písomnej forme na základe súhlasu oboch zmluvných strán, inak sú neplatné.
6. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ dostane dva rovnopisy a príjemca dostane jeden rovnopis.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.

V Košiciach dňa1. JÚL 2019.....

V Košiciach dňa

.....
Poskytovateľ



v z. 

.....
Ing. Matej HRIC

.....
Prijemca

TJ Lokomotíva Košice ①
Čermelská 1, 040 01 Košice
Tel.: 633 0443, fax: 7999 152
IČO: 31942351 IČ DPH: SK2020491900